



SPEEDARE



Single Tower Desiccant Compressed Air Dryers

Models 53RG72 thru 53RG83



SPEEDAIRE

**PLEASE READ AND SAVE
THESE INSTRUCTIONS.
READ CAREFULLY
BEFORE ATTEMPTING
TO ASSEMBLE, INSTALL,
OPERATE OR MAINTAIN THE
PRODUCT DESCRIBED.**

**PROTECT YOURSELF AND
OTHERS BY OBSERVING ALL
SAFETY INFORMATION. FAILURE
TO COMPLY WITH INSTRUCTIONS
COULD RESULT IN PERSONAL
INJURY AND/OR PROPERTY
DAMAGE! RETAIN INSTRUCTIONS
FOR FUTURE REFERENCE.**

**PLEASE REFER TO BACK COVER
FOR INFORMATION REGARDING
SPEEDAIRE'S WARRANTY AND
OTHER IMPORTANT INFORMATION.**

Model #: _____

Serial #: _____

Purch. Date: _____

DESCRIPTION

Molecular sieve desiccant dryers are designed to lower the dew point of compressed air. They consist of a specially engineered filter housing filled with molecular sieve desiccant through which air passes. As the air passes across the molecular sieve desiccant, moisture is adsorbed into the pores of the molecular sieve, reducing the moisture content (dew point) of the outlet air. Once the desiccant reaches a level of saturation that causes the outlet dew point to rise above an acceptable level, the desiccant can be replaced. Refer to the maintenance section for instructions.

UNPACKING



Inspect:

- Handle carefully. Check the packing list to account for all items. Visually inspect for shipping damage. If damaged, immediately file a claim with the carrier.
-

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT: Please read and save these instructions. Protect yourself and others before attempting to assemble.

⚠ WARNING *This equipment is operating under pressure. Make sure the system is depressurized before servicing the equipment. Air treated by this product is not suitable for breathing without further purification. Refer to OSHA standard 1910.134 for the requirements for breathing quality air. Molecular sieve desiccant beads are non-toxic and non-flammable.*



SPECIFICATIONS

Model No.	Description	Nominal Air Flow (scfm/[m ³ /h])	Connection (NPT)	Max. Operating Pressure (PSI/bar)	Max. Operating Temp. (°F/°C)	Amount Of Molecular Sieve (lb/kg)
53RG72	Dryer	5/8	1/4"	290/20	122/50	2.31/1
53RG73	Dryer	10/17	1/4"	290/20	122/50	3.33/1.5
53RG74	Dryer	25/42	1/2"	290/20	122/50	5.36/2.5
53RG75	Dryer	30/51	1/2"	290/20	122/50	6.83/3.1

Model No.	Description	Nominal Air Flow (scfm/[m ³ /h])	Connection (NPT)	Max. Operating Pressure (PSI/bar)	Max. Operating Temp. (°F/°C)
53RG76	Pre-Filter and Dryer	5/8	1/4"	290/20	122/50
53RG77	Pre-Filter and Dryer	10/17	1/4"	290/20	122/50
53RG78	Pre-Filter and Dryer	25/42	1/2"	290/20	122/50
53RG79	Pre-Filter and Dryer	30/51	1/2"	290/20	122/50

Model No.	Description	Amount Of Molecular Sieve (lb/kg)
53RG80	Replacement Desiccant Kit* (Molecular Sieve)	2.31/1
53RG81	Replacement Desiccant Kit* (Molecular Sieve)	3.33/1.5
53RG82	Replacement Desiccant Kit* (Molecular Sieve)	5.36/2.5
53RG83	Replacement Desiccant Kit* (Molecular Sieve)	6.83/3.1

*Replacement Desiccant Kits include:

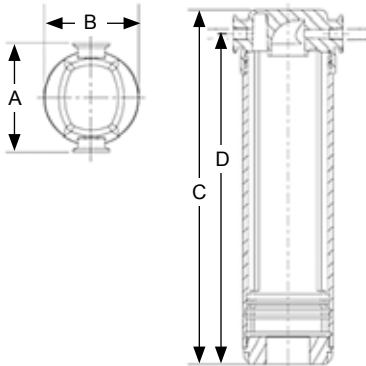
- Replacement Desiccant
- CDD Head O-Ring: GK-RNG-03 (97 X 2.62 Nitrile O-Ring)
- Moisture Indicator Paper

SPECIFICATIONS (CONTINUED)

Dimensions (inches/mm)

Model No.	A	B	C	D
53RG72	4.84/123	4.27/108	11.81/300	10.75/273
53RG73	4.84/123	4.27/108	15.74/400	14.68/373
53RG74	4.84/123	4.27/108	23.62/600	22.56/573
53RG75	4.84/123	4.27/108	29.52/750	28.46/723

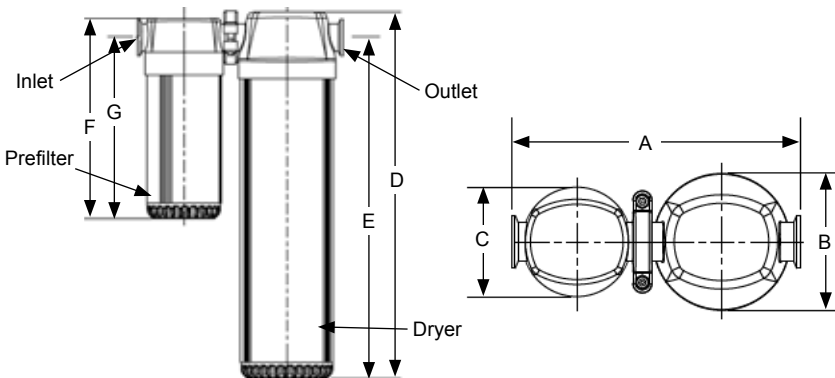
CDD Drawing



Dimensions (inches/mm)

Model No.	A	B	C	D	E	F	G
53RG76	8.8/223.5	4.27/108	3.38/86	11.81/300	10.75/273	8.64/219.5	7.77/197.5
53RG77	8.8/223.5	4.27/108	3.38/86	15.74/400	14.68/373	8.64/219.5	7.77/197.5
53RG78	8.8/223.5	4.27/108	3.38/86	23.62/600	22.56/573	8.64/219.5	7.77/197.5
53RG79	8.8/223.5	4.27/108	3.38/86	29.52/750	28.46/723	8.64/219.5	7.77/197.5

CDD-Y Drawing



INSTALLATION INSTRUCTIONS

Location

The dryer should be placed upstream of a reducing valve (regulator). For longest service life, all liquid moisture in the air line must be removed prior to the dryer inlet. Pre-filters are required to protect the desiccant from bulk contamination.

Flow Direction

▲ CAUTION *Ensure that the unit is piped correctly so that the air flow is in the direction indicated by the arrows on the dryer head.*

Molecular Sieve

Dryer is sealed (to protect against moisture in transit/storage) with the initial desiccant required. Replacement Molecular Sieve desiccant is shipped in separate containers.

Follow the steps to charge molecular sieve desiccant:

1. Turn counter-clockwise to remove the bowl from the head.
2. Fill bowl with new molecular sieve desiccant, being careful not to get any desiccant down transfer tube.

NOTE: There is moisture indicator card on the sight glass for determining the replacement time of the molecular sieve desiccant.

3. Molecular Sieve Desiccant Life: Life of the molecular sieve desiccant will vary depending on operational inlet flow, pressure and temperature. Check with your local representative if additional operational information is required.
4. Sight Glass - Moisture Indicator: The Molecular Sieve desiccant is to be changed when the moisture indicator changes from blue (good) to light pink (Molecular Sieve desiccant saturated).

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

NOTE: If pre-filter unit is present, check system at least once per day to ensure proper drainage.

Changing Molecular Sieve Desiccant

1. Isolate dryer from system by opening by-pass valve (if one is installed) and closing inlet and outlet valves.
2. Depressurize dryer before servicing. Loosen bottom plug after unit has been isolated to depressurize the dryer. Re-tighten once depressurized.
3. Turn the assembly counterclockwise to remove the bowl from the head.
4. Remove used molecular sieve desiccant from bowl.
5. Refill bowl with new molecular sieve desiccant being careful not to get any desiccant down transfer tube.
6. It is recommended that the transfer tube assembly be cleaned with soap and water with each molecular sieve desiccant change. If assembly is washed the tube must be dried before the fresh molecular sieve is added.
7. Reassemble bowl to head making sure that the o-ring in the bowl is in place and lightly lubricated.
8. Repressurize, by slowly opening inlet valve, then opening outlet valve, and finally closing by-pass valve (if installed).

SPEEDAIRE ONE-YEAR LIMITED WARRANTY

SPEEDAIRE ONE-YEAR LIMITED WARRANTY. All Speedaire® product models covered in this manual are warranted by Dayton Electric Mfg. Co. ("Dayton") to the original user against defects in workmanship or materials under normal use for one year after date of purchase. If the Speedaire Product is part of a set, only the portion that is defective is subject to this warranty. Any product or part which is determined to be defective in material or workmanship and returned to an authorized service location, as Dayton or Dayton's designee designates, shipping costs prepaid, will be, as the exclusive remedy, repaired or replaced with a new or reconditioned product or part of equal utility or a full refund given, at Dayton's or Dayton's designee's option, at no charge. For limited warranty claim procedures, see "Warranty Service" below. This warranty is void if there is evidence of misuse, mis-repair, mis-installation, abuse or alteration. This warranty does not cover normal wear and tear of Speedaire Products or portions of them, or products or portions of them which are consumable in normal use. This limited warranty gives purchasers specific legal rights, and you may also have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction.

WARRANTY DISCLAIMERS AND LIMITATIONS OF LIABILITY RELATING TO ALL CUSTOMERS FOR ALL PRODUCTS

LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

WARRANTY DISCLAIMER. A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE SPEEDAIRE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE SPEEDAIRE PRODUCTS ARE MERCHANTABILITY, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE SPEEDAIRE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

PRODUCT SUITABILITY. MANY JURISDICTIONS HAVE CODES AND REGULATIONS GOVERNING SALES, CONSTRUCTION, INSTALLATION, AND/OR USE OF PRODUCTS FOR CERTAIN PURPOSES, WHICH MAY VARY FROM THOSE IN NEIGHBORING AREAS. WHILE ATTEMPTS ARE MADE TO ASSURE THAT SPEEDAIRE PRODUCTS COMPLY WITH SUCH CODES, DAYTON CANNOT GUARANTEE COMPLIANCE, AND CANNOT BE RESPONSIBLE FOR HOW THE PRODUCT IS INSTALLED OR USED. BEFORE PURCHASE AND USE OF A PRODUCT, REVIEW THE SAFETY/SPECIFICATIONS, AND ALL APPLICABLE NATIONAL AND LOCAL CODES AND REGULATIONS, AND BE SURE THAT THE SPEEDAIRE PRODUCT, INSTALLATION, AND USE WILL COMPLY WITH THEM.

CONSUMERS ONLY. CERTAIN ASPECTS OF DISCLAIMERS ARE NOT APPLICABLE TO CONSUMER PRODUCTS SOLD TO CONSUMERS; (A) SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU; (B) ALSO, SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW A LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU; AND (C) BY LAW, DURING THE PERIOD OF THIS LIMITED WARRANTY, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE APPLICABLE TO CONSUMER PRODUCTS PURCHASED BY CONSUMERS, MAY NOT BE EXCLUDED OR OTHERWISE DISCLAIMED.

THIS LIMITED WARRANTY ONLY APPLIES TO SPEEDAIRE PRODUCTS PURCHASED BY UNITED STATES PURCHASERS FOR DELIVERY IN THE UNITED STATES.

WARRANTY SERVICE

To obtain warranty service if you purchased the covered product directly from W.W. Grainger, Inc. ("Grainger"), (i) write or call or visit the local Grainger branch from which the product was purchased or another Grainger branch near you (see www.grainger.com for a listing of Grainger branches); or (ii) contact Grainger by going to www.grainger.com and clicking on the "Contact Us" link at the top of the page, then clicking on the "Email us" link; or (iii) call Customer Care (toll free) at 1-888-361-8649. To obtain warranty service if you purchased the covered product from another distributor or retailer, (i) go to www.grainger.com for Warranty Service; (ii) write or call or visit a Grainger branch near you; or (iii) call Customer Care (toll free) at 1-888-361-8649. In any case, you will need to provide, to the extent available, the purchase date, the original invoice number, the stock number, a description of the defect and anything else specified in this Speedaire One-Year Limited Warranty. You may be required to send the product in for inspection at your cost. You can follow up on the progress of inspections and corrections in the same ways. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier, so if product was damaged in transit to you, file claim with carrier, not the retailer, Grainger or Dayton. For warranty information for purchasers and/or delivery outside the United States, please contact:

**Dayton Electric Mfg. Co.,
100 Grainger Parkway, Lake Forest, IL 60045 U.S.A.
or call +1-888-361-8649**



SPEEDARE



Secadores de aire comprimido con desecante de torre única

Modelos 53RG72 a 53RG83



SPEEDAIRE

**POR FAVOR, LEA Y GUARDE
ESTAS INSTRUCCIONES. LEALAS
CUIDADOSAMENTE ANTES DE
TRATAR DE MONTAR, INSTALAR,
OPERAR O DAR MANTENIMIENTO
AL PRODUCTO AQUI DESCRITO.**

**PROTEJASE USTED MISMO Y
A LOS DEMAS OBSERVANDO
TODA LA INFORMACION DE
SEGURIDAD. ¡EL NO CUMPLIR
CON LAS INSTRUCCIONES
PUEDE OCASIONAR DAÑOS,
TANTO PERSONALES COMO
A LA PROPIEDAD! GUARDE
ESTAS INSTRUCCIONES PARA
REFERENCIA EN EL FUTURO.**

**CONSULTE LA CUBIERTA
POSTERIOR PARA VER
LA INFORMACION DE
GARANTIA DE SPEEDAIRE Y OTRA
INFORMACION IMPORTANTE.**

Núm. de Modelo: _____

Núm. de Serie: _____

Fecha de Compra: _____

*Formulario 5SXXXX / Impreso en XXXX
XXXXX Versión XX XX/XXXX*

**© 2018 Dayton Electric Manufacturing Co.
Reservados todos los derechos**

DESCRIPCION

Los secadores con desecante de tamiz molecular están diseñados para reducir el punto de rocío del aire comprimido. Constan de una caja de filtro específicamente diseñada y rellena de desecante de tamiz molecular por el cual pasa el aire. Cuando el aire atraviesa el desecante de tamiz molecular, el tamiz molecular adsorbe la humedad por los poros y reduce así el contenido de humedad (punto de rocío) del aire saliente. El desecante podrá reemplazarse una vez que alcance un nivel de saturación que eleve el punto de rocío de salida por encima de un nivel aceptable. Consulte instrucciones en la sección de mantenimiento.

DESEMPAQUE



Inspeccione:

- Manipule con cuidado. Revise la lista de empaque para verificar que estén presentes todos los elementos. Inspeccione visualmente para determinar si han sufrido daños durante el transporte. Si hubiera daños, deberá presentar de inmediato una reclamación a la empresa de transporte.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

IMPORTANTE: Por favor, lea y conserve estas instrucciones. Protéjase y proteja a los demás antes de intentar montar la unidad.

⚠ ADVERTENCIA *Este equipo opera a presión. Cerciérese de que el sistema esté despresurizado antes de dar servicio al equipo. Si no se purifica posteriormente, el aire tratado mediante este producto no es respirable. Consulte los requisitos que debe llenar el aire respirable de acuerdo con la norma 1910.134 de OSHA (Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de EE. UU.). Las microesferas de desecante de tamiz molecular no son tóxicas ni inflamables.*

ESPECIFICACIONES

No. de modelo	Descripción	Caudal de aire nominal ([m ³ /h]/scfm)	Conexión (NPT)	Presión de funcionamiento máx. (bar/psi)	Temp. de funcionamiento máx. (°C/°F)	Cantidad de tamiz molecular (kg/lb)
53RG72	Secador	8/5	1/4 in	20/290	50/122	1/2.31
53RG73	Secador	17/10	1/4 in	20/290	50/122	1.5/3.33
53RG74	Secador	42/25	1/2 in	20/290	50/122	2.5/5.36
53RG75	Secador	51/30	1/2 in	20/290	50/122	3.1/6.83

No. de modelo	Descripción	Caudal de aire nominal ([m ³ /h]/scfm)	Conexión (NPT)	Presión de funcionamiento máx. (bar/psi)	Temp. de funcionamiento máx. (°C/°F)
53RG76	Prefiltro y secador	8/5	1/4 in	20/290	50/122
53RG77	Prefiltro y secador	17/10	1/4 in	20/290	50/122
53RG78	Prefiltro y secador	42/25	1/2 in	20/290	50/122
53RG79	Prefiltro y secador	51/30	1/2 in	20/290	50/122

No. de modelo	Descripción	Cantidad de tamiz molecular (kg/lb)
53RG80	Juego de desecante de refacción* (tamiz molecular)	1/2.31
53RG81	Juego de desecante de refacción* (tamiz molecular)	1.5/3.33
53RG82	Juego de desecante de refacción* (tamiz molecular)	2.5/5.36
53RG83	Juego de desecante de refacción* (tamiz molecular)	3.1/6.83

*Los juegos de desecante de refacción comprenden:

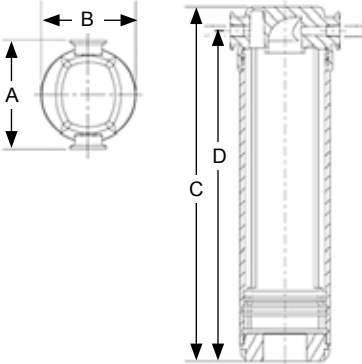
- Desecante de refacción
- Anillo O de cabezal de CDD: GK-RNG-03 (anillo O de nitrilo 97 X 2.62)
- Papel indicador de humedad

ESPECIFICACIONES (CONTINUACION)

Dimensiones (mm/in)

No. de modelo	A	B	C	D
53RG72	123/4.84	108/4.27	300/11.81	273/10.75
53RG73	123/4.84	108/4.27	400/15.74	373/14.68
53RG74	123/4.84	108/4.27	600/23.62	573/22.56
53RG75	123/4.84	108/4.27	750/29.52	723/28.46

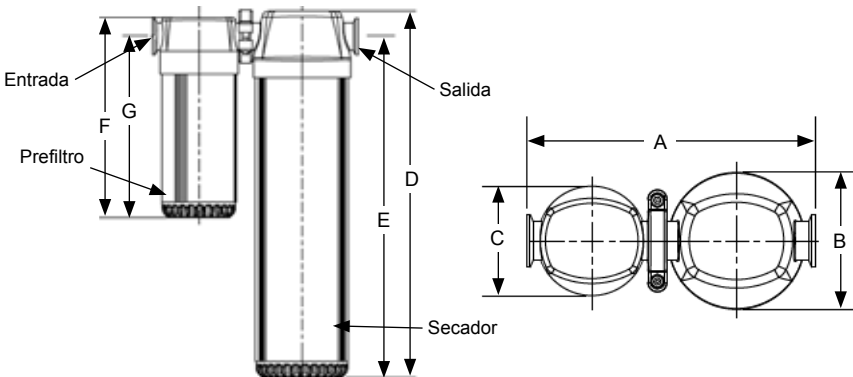
Plano de CDD



Dimensiones (mm/in)

No. de modelo	A	B	C	D	E	F	G
53RG76	223.5/8.8	108/4.27	86/3.38	300/11.81	273/10.75	219.5/8.64	197.5/7.77
53RG77	223.5/8.8	108/4.27	86/3.38	400/15.74	373/14.68	219.5/8.64	197.5/7.77
53RG78	223.5/8.8	108/4.27	86/3.38	600/23.62	573/22.56	219.5/8.64	197.5/7.77
53RG79	223.5/8.8	108/4.27	86/3.38	750/29.52	723/28.46	219.5/8.64	197.5/7.77

Plano de CDD-Y



INSTRUCCIONES DE INSTALACION

Ubicación

El secador debe situarse antes de una válvula reductora (reguladora). Para prolongar la vida útil, debe eliminarse toda la humedad condensada del conducto de aire antes de que entre en el secador. Es necesario que los prefiltros protejan al desecante contra grandes volúmenes de contaminante.

Sentido de flujo

▲ ATENCIÓN *Asegúrese de que la tubería que conecta la unidad esté correctamente instalada, de manera que el aire circule en el mismo sentido que indican las flechas impresas en el cabezal del secador.*

Tamiz molecular

El secador viene cerrado (para protegerlo de la humedad durante el transporte y el almacenamiento) con la carga inicial de desecante necesaria. El desecante de tamiz molecular de refacción se envía en envases distintos.

Siga este procedimiento para llenar el secador de desecante de tamiz molecular:

1. Gire hacia la izquierda para separar el vaso del cabezal.
2. Llene el vaso de desecante de tamiz molecular nuevo con cuidado para evitar salpicar desecante en el interior del tubo de transferencia.

NOTA: El vidrio de nivel lleva una tarjeta indicadora de humedad que permite determinar el tiempo de reposición del desecante de tamiz molecular.

3. Duración del desecante de tamiz molecular: La duración del desecante de tamiz molecular varía en función de los valores de funcionamiento del caudal de entrada, la presión y la temperatura. Si necesita información operativa adicional, consulte con su representante local.
4. Vidrio de nivel-indicador de humedad: El desecante de tamiz molecular debe reemplazarse cuando el indicador de humedad cambia de color azul (en buen estado) a rosa pálido (desecante de tamiz molecular saturado).

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

NOTA: Si está presente la unidad de prefiltro, revise el sistema al menos una vez al día para verificar que drene correctamente.

Cambio del desecante de tamiz molecular

1. Aísle el secador del sistema abriendo la válvula de derivación (si tiene una instalada) y cerrando las válvulas de entrada y salida.
2. Despresurice el secador antes de darle servicio. Una vez aislada la unidad, afloje el tapón inferior para despresurizar el secador. Tras despresurizar, vuelva a apretar.
3. Gire el conjunto hacia la izquierda para separar el vaso del cabezal.
4. Extraiga del vaso el desecante de tamiz molecular.
5. Rellene el vaso de desecante de tamiz molecular nuevo con cuidado para evitar salpicar desecante en el interior del tubo de transferencia.
6. Se recomienda lavar el conjunto de tubo de transferencia con agua y jabón cada vez que se reemplace el desecante de tamiz molecular. Si se lava el conjunto, debe secarse el tubo antes de agregar tamiz molecular nuevo.
7. Reinstale el vaso en el cabezal asegurándose de que el anillo O del vaso esté instalado y ligeramente lubricado.
8. Vuelva a presurizar abriendo lentamente la válvula de entrada, abriendo después la válvula de salida y cerrando finalmente la válvula de derivación (si tiene una instalada).

GARANTIA LIMITADA DE SPEEDAIRE POR UN AÑO

GARANTIA LIMITADA DE SPEEDAIRE POR UN AÑO. Dayton Electric Mfg. Co. ("Dayton") le garantiza al usuario original que todos los modelos de los productos Speedaire® tratados en este manual están libres de defectos en la mano de obra o el material, cuando se les somete a uso normal, por un año a partir de la fecha de compra. Si el producto Speedaire es parte de un juego, sólo la parte defectuosa está sujeta a esta garantía. Cualquier producto o parte que se halle defectuoso, ya sea en el material o en la mano de obra, y sea devuelto (con los costos de envío pagados por adelantado) a un centro de servicio autorizado designado por Dayton o por una entidad designada por Dayton, será reparado o reemplazado (no existe otra posibilidad) por un producto o parte nuevo o reacondicionado de igual uso o se le reembolsará el costo total, según lo determine Dayton o una entidad designada por Dayton, libre de costo. Para obtener información sobre los procedimientos de reclamo cubiertos en la garantía limitada, vea la sección "Servicio de Garantía" que aparece más adelante. Se anulará esta garantía si se detecta evidencia de mal uso, reparación defectuosa, instalación defectuosa, abuso o modificación. Esta garantía no cubre desgaste y ruptura normal de los productos Speedaire o parte de los mismos, o productos o partes de los mismos que se pueden utilizar durante uso normal. Esta garantía limitada les otorga a los compradores derechos legales específicos y también puede usted tener otros derechos que varíen de jurisdicción a jurisdicción.

EXCLUSION DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTIA Y LIMITES DE RESPONSABILIDAD RELACIONADOS A TODOS LOS CLIENTES PARA TODOS LOS PRODUCTOS

LIMITES DE RESPONSABILIDAD. EN LA MEDIDA EN QUE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON POR LOS DAÑOS EMERGENTES O INCIDENTALES ESTA EXPRESAMENTE EXCLUIDA. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EXPRESAMENTE ESTA LIMITADA Y NO PUEDE EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL ARTICULO.

EXCLUSION DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTIA. SE HA HECHO UN ESFUERZO DILIGENTE PARA PROPORCIONAR INFORMACION E ILUSTRACIONES APROPIADAS SOBRE LOS PRODUCTOS SPEEDAIRE EN ESTE MANUAL; SIN EMBARGO, ESTA INFORMACION Y LAS ILUSTRACIONES TIENEN COMO UNICO PROPOSITO LA IDENTIFICACION DE LOS PRODUCTOS Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN GARANTIA DE QUE LOS PRODUCTOS SPEEDAIRE SEAN VENDIBLES O ADECUADOS PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR NI QUE SE AJUSTAN NECESARIAMENTE A LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCION DE LO QUE SE ESTABLECE A CONTINUACION, DAYTON NO HACE NI AUTORIZA NINGUNA GARANTIA O AFIRMACION DE HECHO, EXPRESA O IMPLICITA, QUE NO SEA ESTIPULADA EN LA "GARANTIA LIMITADA" ANTERIOR.

ADAPTACION DEL PRODUCTO. MUCHAS JURISDICCIONES TIENEN CODIGOS O REGULACIONES SOBRE LA VENTA, EL DISEÑO, LA INSTALACION Y/O EL USO DE PRODUCTOS PARA CIERTAS APLICACIONES; DICHAS LEYES PUEDEN VARIAR DE UN AREA A OTRA. SI BIEN SE TRATA DE QUE LOS PRODUCTOS SPEEDAIRE CUMPLAN CON DICHS CODIGOS, NO SE PUEDE GARANTIZAR SU CONFORMIDAD Y NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE POR LA FORMA EN QUE SE INSTALE O USE SU PRODUCTO. ANTES DE COMPRAR Y USAR EL PRODUCTO, REVISE LA INFORMACION DE SEGURIDAD/ESPECIFICACIONES, Y TODOS LOS CODIGOS Y REGULACIONES NACIONALES Y LOCALES APLICABLES, Y ASEGURESE QUE LOS PRODUCTOS SPEEDAIRE, LA INSTALACION Y EL USO LOS CUMPLAN.

CONSUMIDOR SOLAMENTE. CIERTOS ASPECTOS DE LIMITE DE RESPONSABILIDAD NO SE APLICAN A PRODUCTOS AL CONSUMIDOR; ES DECIR (A) ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSION NI LIMITACION DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ANTERIORES QUIZAS NO APLIQUEN EN SU CASO; (B) ASIMISMO, ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LIMITAR EL PLAZO DE UNA GARANTIA IMPLICITA, POR LO TANTO, LA LIMITACION ANTERIOR QUIZAS NO APLIQUE EN SU CASO; Y (C) POR LEY, MIENTRAS LA GARANTIA LIMITADA ESTE VIGENTE NO PODRAN EXCLUIRSE NI LIMITARSE EN MODO ALGUNO NINGUNA GARANTIA IMPLICITA DE COMERCIALIZACION O DE IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR APLICABLES A LOS PRODUCTOS AL CONSUMIDOR ADQUIRIDOS POR ESTE.

ESTA GARANTIA LIMITADA APLICA UNICAMENTE A LOS PRODUCTOS SPEEDAIRE COMPRADOS POR COMPRADORES EN LOS ESTADOS UNIDOS PARA ENTREGA EN LOS ESTADOS UNIDOS.

SERVICIO DE GARANTIA

Para obtener un servicio de garantía si compró un producto cubierto directamente de W.W. Grainger, Inc. ("Grainger"), (i) escriba, llame o visite la sucursal local de Grainger donde compró el producto u otra sucursal de Grainger cerca de usted (visite www.grainger.com para obtener una lista de las sucursales); o (ii) comuníquese con Grainger visitando www.grainger.com y haga clic en el enlace "Contact Us" en la parte superior de la página, luego haga clic en enlace "Email us"; o (iii) llame a Servicio al Cliente (libre de cargo) al 1-888-361-8649. Para obtener servicio de garantía si compró el producto cubierto a través de otro distribuidor o minorista, (i), visite www.grainger.com para el Servicio de Garantía; (ii) escriba, llame o visite la sucursal de Grainger cerca de usted; o (iii) llame a Servicio al Cliente (libre de cargo) al 1-888-361-8649. En cualquiera de los casos, necesitará proporcionar, cuando esté disponible, la fecha de compra, el número de factura original, el número de pieza, una descripción del defecto, y cualquier otra información que especifique esta Garantía limitada de Speedaire por un año. Se le podría solicitar que envíe el producto a su propio coste para que lo inspeccionen. Puede hacer un seguimiento de los avances de las inspecciones y medidas correctivas de la misma forma. El título y el riesgo de pérdida pasa del comprador en el momento de la entrega a la compañía de transporte, por lo que si el producto sufre daños durante el transporte, presente un reclamo a la compañía transportista, no al minorista, Grainger o Dayton. Para información sobre la garantía para compradores y/o entregas fuera de los Estados Unidos, comuníquese con:

**Dayton Electric Mfg. Co.,
100 Grainger Parkway, Lake Forest, IL 60045 EE.UU.
o llame al +1-888-361-8649**



SPEEDAIRE



Sécheurs d'air comprimé à tour de dessicant unique

Modèles 53RG72 à 53RG83

®

SPEEDAIRE

**LIRE ET CONSERVER CES
INSTRUCTIONS. IL FAUT LES
LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE
COMMENCER À ASSEMBLER,
INSTALLER, FAIRE FONCTIONNER
OU ENTRETENIR L'APPAREIL
DÉCRIT.**

**POUR SE PROTÉGER ET PROTÉGER
AUTRUI, OBSERVER TOUTES LES
INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ.
NÉGLIGER D'APPLIQUER CES
INSTRUCTIONS PEUT CAUSER
DES BLESSURES ET/OU DES
DOMMAGES MATÉRIELS!
CONSERVER CES INSTRUCTIONS
POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.**

**SE REPORTER AU DOS DE LA
PRÉSENTE BROCHURE POUR LES
INFORMATIONS CONCERNANT
LA GARANTIE SPEEDAIRE ET
D'AUTRES INFORMATIONS
IMPORTANTES.**

N° de modèle : _____

N° de série : _____

Date d'achat : _____

*Brochure 5SXXXX / Imprimée en XXXX
XXXXX Version XX XX/XXXX*

© 2018 Dayton Electric Manufacturing Co.
Tous droits réservés

DESCRIPTION

Les sècheurs à dessicant à tamis moléculaire sont conçus pour abaisser le point de rosée de l'air comprimé. Ils sont constitués d'un boîtier de filtration spécialement conçu avec un dessicant à tamis moléculaire à travers lequel passe l'air. Lorsque l'air traverse le dessicant à tamis moléculaire, l'humidité est adsorbée dans les pores du tamis moléculaire, ce qui réduit la teneur en humidité (point de rosée) de l'air de sortie. Une fois que le dessicant atteint un niveau de saturation qui fait monter le point de rosée de la sortie d'air au-dessus d'un niveau acceptable, le dessicant peut être remplacé. Se reporter à la section Entretien pour obtenir des instructions.

DÉBALLAGE



Inspection :

- Manipuler avec soin. Vérifier le bordereau d'expédition pour s'assurer que tous les articles sont inclus. Inspecter visuellement l'emballage pour vérifier qu'aucun dommage n'est survenu pendant l'expédition. En cas de dommage, déposer immédiatement une réclamation auprès du transporteur.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

IMPORTANT : Lire et conserver ces instructions. Protégez-vous et protégez les autres avant d'essayer d'assembler le matériel.



AVERTISSEMENT ***Ce matériel fonctionne sous pression. S'assurer que le système est dépressurisé avant de faire l'entretien du matériel. L'air traité par ce produit ne convient pas à la respiration sans autre purification. Se reporter à la norme OSHA 1910.134 pour les exigences relatives à la qualité de l'air respiré. Les billes de dessicant à tamis moléculaire sont non toxiques et ininflammables.***

CARACTÉRISTIQUES

N° de modèle	Description	Débit d'air nominal ([m³/h]/scfm)	Connexion (NPT)	Pression d'utilisation max. (bar/[lb/po²])	Température d'utilisation max. (°C/°F)	Quantité de tamis moléculaire (kg/lb)
53RG72	Sécheur	8/5	1/4 po	20/290	50/122	1/2,31
53RG73	Sécheur	17/10	1/4 po	20/290	50/122	1,5/3,33
53RG74	Sécheur	42/25	1/2 po	20/290	50/122	2,5/5,36
53RG75	Sécheur	51/30	1/2 po	20/290	50/122	3,1/6,83

N° de modèle	Description	Débit d'air nominal ([m³/h]/scfm)	Connexion (NPT)	Pression d'utilisation max. (bar/[lb/po²])	Température d'utilisation max. (°C/°F)
53RG76	Préfiltre et sécheur	8/5	1/4 po	20/290	50/122
53RG77	Préfiltre et sécheur	17/10	1/4 po	20/290	50/122
53RG78	Préfiltre et sécheur	42/25	1/2 po	20/290	50/122
53RG79	Préfiltre et sécheur	51/30	1/2 po	20/290	50/122

N° de modèle	Description	Quantité de tamis moléculaire (kg/lb)
53RG80	Kit de remplacement du dessicant* (tamis moléculaire)	1/2,31
53RG81	Kit de remplacement du dessicant* (tamis moléculaire)	1,5/3,33
53RG82	Kit de remplacement du dessicant* (tamis moléculaire)	2,5/5,36
53RG83	Kit de remplacement du dessicant* (tamis moléculaire)	3,1/6,83

*Les kits de remplacement du dessicant comprennent :

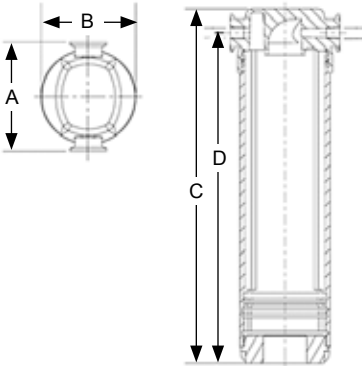
- Le dessicant à remplacer
- Le joint torique CDD de la tête : GK-RNG-03 (joint torique nitrile 97 X 2,62)
- Le papier indicateur d'humidité

CARACTÉRISTIQUES (SUITE)

Dimensions (mm/pouces)

N° de modèle	A	B	C	D
53RG72	123/4,84	108/4,27	300/11,81	273/10,75
53RG73	123/4,84	108/4,27	400/15,74	373/14,68
53RG74	123/4,84	108/4,27	600/23,62	573/22,56
53RG75	123/4,84	108/4,27	750/29,52	723/28,46

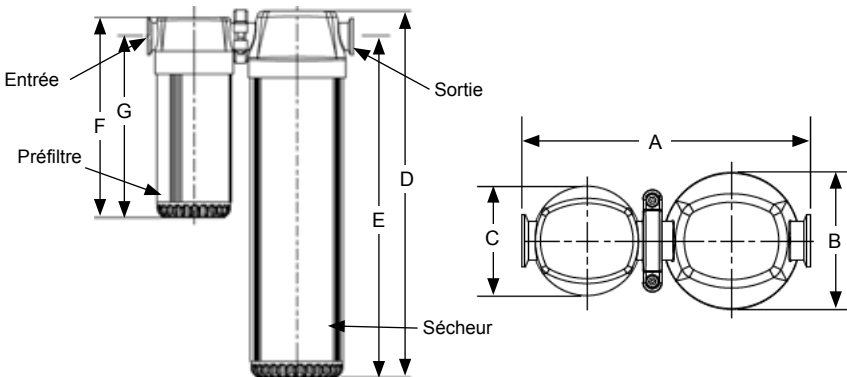
Dessin du CDD



Dimensions (mm/pouces)

N° de modèle	A	B	C	D	E	F	G
53RG76	223,5/8,8	108/4,27	86/3,38	300/11,81	273/10,75	219,5/8,64	197,5/7,77
53RG77	223,5/8,8	108/4,27	86/3,38	400/15,74	373/14,68	219,5/8,64	197,5/7,77
53RG78	223,5/8,8	108/4,27	86/3,38	600/23,62	573/22,56	219,5/8,64	197,5/7,77
53RG79	223,5/8,8	108/4,27	86/3,38	750/29,52	723/28,46	219,5/8,64	197,5/7,77

Dessin du CDD-Y



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Emplacement

Le sécheur doit être placé en amont d'un robinet réducteur de pression (régulateur). Pour une durée de vie plus longue, toute l'humidité liquide dans la conduite d'air doit être éliminée avant l'entrée du sécheur. Des préfiltres sont nécessaires pour protéger le dessiccant contre la contamination en masse.

Direction du débit

▲ ATTENTION *S'assurer que l'appareil est correctement raccordé pour que le flux d'air soit dans la direction indiquée par les flèches sur la tête du sécheur.*

Tamis moléculaire

Le sécheur est scellé (pour protéger contre l'humidité pendant le transport / l'entreposage) avec le dessiccant initial requis. Le dessiccant de remplacement du tamis moléculaire est expédié dans des conteneurs séparés.

Suivre les étapes suivantes pour charger le dessiccant à tamis moléculaire :

1. Tourner dans le sens antihoraire pour retirer la cuvette de la tête.
2. Remplir la cuvette avec un nouveau dessiccant à tamis moléculaire, en veillant à ne pas verser de dessiccant dans le tube de transfert.

REMARQUE : Il y a une carte indicatrice d'humidité sur le regard en verre pour déterminer le moment de remplacement du dessiccant à tamis moléculaire.

3. Durée de vie du dessiccant à tamis moléculaire : La durée de vie du dessiccant à tamis moléculaire varie en fonction du débit d'entrée, de la pression et de la température pendant le fonctionnement. Vérifier auprès de votre représentant local si des informations opérationnelles supplémentaires sont requises.
4. Regard en verre - indicateur d'humidité : Le dessiccant à tamis moléculaire doit être changé lorsque l'indicateur d'humidité passe du bleu (bon) au rose pâle (dessiccant à tamis moléculaire saturé).

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

REMARQUE : Si un préfiltre est présent, vérifier le système au moins une fois par jour pour garantir un drainage adéquat.

Changement du dessicant à tamis moléculaire

1. Isoler le sécheur du système en ouvrant le robinet de dérivation (s'il est installé) et en fermant les robinets d'entrée et de sortie.
2. Dépressuriser le sécheur avant l'entretien. Desserrer le bouchon inférieur après avoir isolé le sécheur pour le dépressuriser. Le resserrer une fois le sécheur dépressurisé.
3. Tourner l'ensemble dans le sens antihoraire pour retirer la cuvette de la tête.
4. Retirer le dessicant à tamis moléculaire utilisé de la cuvette.
5. Remplir la cuvette avec un nouveau dessicant à tamis moléculaire en veillant à ne pas verser de dessicant dans le tube de transfert.
6. Il est recommandé de nettoyer l'ensemble du tube de transfert avec du savon et de l'eau à chaque changement de dessicant à tamis moléculaire. Si l'ensemble est lavé, le tube doit être séché avant d'ajouter le tamis moléculaire frais.
7. Remonter la cuvette sur la tête en s'assurant que le joint torique dans la cuvette est en place et légèrement lubrifié.
8. Repressuriser en ouvrant lentement le robinet d'admission, puis en ouvrant le robinet de sortie et en fermant le robinet de dérivation (si installé).

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN FOURNIE PAR SPEEDAIRE

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN FOURNIE PAR SPEEDAIRE. Tous les modèles de produits Speedaire® couverts dans ce manuel sont garantis par Dayton Electric Mfg. Co. (« Dayton ») au premier utilisateur contre tout défaut de fabrication ou de matériau, dans des conditions d'utilisation normales durant un an à compter de la date d'achat. Si le produit Speedaire fait partie d'un ensemble, seul le composant du produit présentant un défaut est couvert par la présente garantie. Tout produit ou toute pièce présentant un défaut de fabrication ou de matériau et retourné(e) à un centre de service agréé désigné par Dayton ou par un représentant désigné de Dayton, port payé, sera à titre de recours exclusif, réparé(e) ou remplacé(e) par un produit neuf ou une pièce neuve, ou par un produit ou une pièce remis à neuf d'utilité égale, ou fera l'objet d'un remboursement intégral, au choix de Dayton ou d'un représentant désigné de Dayton, sans frais. Voir les procédures de réclamation sous garantie limitée sous la rubrique « Service de garantie » ci-après. La présente garantie est annulée en cas de preuve de mésusage, de réparation défectueuse, d'installation défectueuse, d'utilisation abusive ou de modification. La présente garantie ne couvre pas l'usure normale des produits Speedaire ou des composants de ces produits, ou des produits ou des composants de ces produits qui sont consommables lors d'une utilisation normale. La présente garantie limitée donne aux acheteurs des droits spécifiques et il est également possible de bénéficier d'autres droits qui varient selon les juridictions.

CLAUSES D'EXONÉRATION DE GARANTIE ET LIMITES DE RESPONSABILITÉ CONCERNANT TOUS LES CLIENTS POUR TOUS LES PRODUITS

LIMITES DE RESPONSABILITÉ. DANS LA MESURE PERMISE AU TITRE DE LA LOI APPLICABLE, DAYTON DÉCLINE EXPRESSÉMENT TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE ET INDIRECT. LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST DANS TOUS LES CAS LIMITÉE ET NE SAURAIT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT.

CLAUSE D'EXONÉRATION DE GARANTIE. DE DILIGENTS EFFORTS ONT ÉTÉ FAITS POUR FOURNIR AVEC PRÉCISION LES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS DES PRODUITS DÉCRITS DANS CETTE BROCHURE; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT POUR LA SEULE RAISON D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT QUE LES PRODUITS SPEEDAIRE SONT COMMERCIALISABLES, OU ADAPTABLES À UN BESOIN PARTICULIER, NI QUE CES PRODUITS SPEEDAIRE SONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU DESCRIPTIONS FOURNIES. SAUF DISPOSITIONS CONTRAIRES CI-DESSOUS, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, EXPRESSE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CELLE ÉNONCÉE À LA RUBRIQUE « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS, N'EST FOURNIE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

CONFORMITÉ DU PRODUIT. DANS DE NOMBREUSES JURIDICTIONS, LES CODES ET LES RÉGLEMENTATIONS QUI RÉGISSENT LES VENTES, LA CONSTRUCTION, L'INSTALLATION ET/OU L'UTILISATION DE PRODUITS POUR CERTAINS USAGES PEUVENT ÊTRE DIFFÉRENTS DE CEUX DE RÉGIONS AVOISINANTES. BIEN QUE DAYTON SE SOIT EFFORCÉE DE RENDRE SES PRODUITS CONFORMES À CES CODES, LA SOCIÉTÉ NE PEUT EN GARANTIR LA CONFORMITÉ ET NE SAURAIT ÊTRE RESPONSABLE DE LA MANIÈRE DONT LES PRODUITS SONT INSTALLÉS OU UTILISÉS. AVANT D'ACHETER ET D'UTILISER UN PRODUIT, IL EST CONSEILLÉ D'ÉtudIER LES DIRECTIVES DE SÉCURITÉ/CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES AINSI QUE LES CODES ET RÉGLEMENTATIONS NATIONAUX ET LOCAUX APPLICABLES, ET DE S'ASSURER DE LA CONFORMITÉ À CES CODES DE CES PRODUITS SPEEDAIRE, DE LEUR INSTALLATION ET DE LEUR UTILISATION.

CONSOMMATEURS SEULEMENT. CERTAINS ASPECTS DES DÉNIS DE GARANTIE NE SONT PAS APPLICABLES AUX PRODUITS DE CONSOMMATION VENDUS AUX CONSOMMATEURS (A) CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, DE SORTE QUE LA LIMITATION OU L'EXCLUSION SUSMENTIONNÉE PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE CAS; (B) EN OUTRE, CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS DE LIMITER SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, PAR CONSÉQUENT LA LIMITE SUSMENTIONNÉE PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE CAS; ET (C) EN VERTU DE LA LOI, DURANT LA PÉRIODE DE GARANTIE LIMITÉE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER APPLICABLE AUX PRODUITS DE CONSOMMATION ACHETÉS PAR DES CONSOMMATEURS, EST SUSCEPTIBLE DE NE PAS POUVOIR ÊTRE EXCLUE OU AUTREMENT DÉNIÉE.

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE S'APPLIQUE SEULEMENT AUX PRODUITS SPEEDAIRE ACHETÉS PAR DES ACHETEURS AUX ÉTATS-UNIS POUR UNE LIVRAISON À L'INTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS.

SERVICE DE GARANTIE

Pour obtenir le service de garantie si le produit couvert a été acheté directement auprès de W.W. Grainger, Inc. (« Grainger »), (i) écrire, téléphoner à la succursale ou visiter la succursale locale de Grainger auprès de laquelle le produit a été acheté ou une autre succursale de Grainger à proximité (consulter le site www.grainger.com pour obtenir la liste des succursales de Grainger); ou (ii) communiquer avec Grainger en se rendant sur le site www.grainger.com et en cliquant sur le lien « Contact Us » en haut de la page, puis sur le lien « Email us »; ou (iii) appeler le service clientèle (sans frais) en composant le 1-888-361-8649. Pour obtenir le service de garantie si le produit couvert a été acheté auprès d'un autre distributeur ou d'un autre détaillant, (i) se rendre sur le site www.grainger.com pour obtenir le service de garantie; (ii) écrire, téléphoner à une succursale ou visiter une succursale de Grainger à proximité; ou (iii) appeler le service clientèle (sans frais) en composant le 1-888-361-8649. Dans tous les cas, il sera nécessaire de fournir dans la mesure du possible, la date d'achat, le numéro d'origine de la facture, le numéro de stock, une description du défaut et tout autre élément spécifié en vertu de la présente garantie limitée d'un an de Speedaire. Il sera peut-être exigé de renvoyer le produit moyennant certains frais pour qu'il soit vérifié. Il est possible d'obtenir un suivi quant aux vérifications et aux modifications en cours par les moyens indiqués. Le titre et le risque de perte passe de l'acheteur au transporteur public lors de la livraison, par conséquent si le produit est endommagé pendant son transport, toute réclamation doit être déposée auprès du transporteur, et non pas auprès du détaillant, Grainger ou Dayton. Pour toute information sur la garantie concernant les acheteurs et/ou une livraison à l'extérieur des États-Unis, veuillez prendre contact avec :

**Dayton Electric Mfg. Co.,
100 Grainger Parkway, Lake Forest, IL 60045 États-Unis
ou composer le +1-888-361-8649**